



Amtsblatt des Europäischen Patentamts

25. Februar 1985
Jahrgang 8 / Heft 2
Seiten 33—58

Official Journal of the European Patent Office

25 February 1985
Year 8 / Number 2
Pages 33—58

Journal officiel de l'Office européen des brevets

25 février 1985
8^e année / numéro 2
Pages 33—58

VERWALTUNGSRAT

Bericht über die 20. (außerordentliche) Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (11. Februar 1985)

1. Der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation hat unter dem Vorsitz seines Präsidenten, Herrn Prof. Dr. Otto Leberl (Österreich), am 11. Februar 1985 in München seine 20. (außerordentliche) Tagung abgehalten.

2. Der Rat hat in dieser Tagung eine Entscheidung im Bereich der Personalverwaltung getroffen.

Beschluß des Verwaltungsrats vom 14. Februar 1985¹⁾ zur Änderung der Regel 85 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION —

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (nachstehend "Übereinkommen" genannt), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 1 Buchstabe b, auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts —

BESCHLIESST:

Artikel 1

Regel 85 der Ausführungsordnung wird durch einen neuen Absatz 4 ergänzt, der wie folgt lautet:

"Ist der ordnungsgemäße Dienstbetrieb des Europäischen Patentamts durch ein

¹⁾ Der Beschluß ist im Wege des schriftlichen Verfahrens gemäß Artikel 7 der Geschäftsordnung des Verwaltungsrats gefaßt worden.

ADMINISTRATIVE COUNCIL

Report of the 20th (extraordinary) meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (11 February 1985)

1. The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 20th (extraordinary) meeting in Munich on 11 February 1985, with Mr. Otto Leberl (Austria) in the chair.

2. The Council reached a decision on a staff matter.

Decision of the Administrative Council of 14 February 1985¹⁾ amending Rule 85 of the Implementing Regulation to the European Patent Convention

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as the "Convention"), and in particular Article 33, paragraph 1 (b), thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following new paragraph 4 shall be added to Rule 85 of the Implementing Regulations:

"If an exceptional occurrence such as a natural disaster or strike interrupts or

¹⁾ The Decision was taken by written procedure pursuant to Article 7 of the Rules of Procedure of the Administrative Council.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Compte-rendu de la 20^e session (session extraordinaire) du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (tenue le 11 février 1985).

1. Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 20^e session (session extraordinaire) à Munich, le 11 février 1985, sous la présidence de M. le Professeur Otto Leberl (Autriche).

2. Au cours de cette session, le Conseil a pris une décision relative à la gestion du personnel.

Décision du Conseil d'administration du 14 février 1985¹⁾ modifiant la règle 85 du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée "la Convention"), et notamment son article 33, paragraphe 1, lettre b),

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

DECIDE:

Article premier

La règle 85 du règlement d'exécution est complétée par un nouveau paragraphe 4 dont le texte est le suivant: .

"En cas de retard dans les notifications de l'Office européen des brevets portant

¹⁾ Cette décision a été adoptée dans le cadre d'une procédure écrite, conformément à l'article 7 du règlement intérieur du Conseil d'administration.

außerordentliches Ereignis, zum Beispiel eine Naturkatastrophe oder einen Streik, unterbrochen oder gestört und verzögern sich dadurch amtliche Benachrichtigungen über den Ablauf von Fristen, so können die innerhalb dieser Fristen vorzunehmenden Handlungen noch innerhalb eines Monats nach Zustellung der verzögerten Benachrichtigung wirksam vorgenommen werden. Der Beginn und das Ende einer solchen Unterbrechung oder Störung werden in einer Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts bekanntgegeben."

Artikel 2

Der Präsident des Europäischen Patentamts übermittelt den Unterzeichnerstaaten des Übereinkommens sowie den Staaten, die diesem beitreten, eine beglaubigte Abschrift des Beschlusses.

Artikel 3

Dieser Beschluß tritt am 10. Dezember 1984 in Kraft.

Geschehen zu München am 14. Februar 1985.

*Für den Verwaltungsrat
Der Präsident
O. LEBERL*

dislocates the proper functioning of the European Patent Office so that any communication from the Office to parties concerning the expiry of a time limit is delayed, acts to be completed within such a time limit may still be validly completed within one month after the notification of the delayed communication. The date of commencement and the end of any such interruption or dislocation shall be as stated by the President of the European Patent Office."

Article 2

The President of the European Patent Office shall forward a certified copy of this Decision to all the signatory States to the Convention and to the States which accede thereto.

Article 3

This Decision shall enter into force on 10 December 1984.

Done at Munich, 14 February 1985.

*For the Administrative Council
The Chairman
O. LEBERL*

indication de l'expiration de délais, par suite de circonstances exceptionnelles telles que catastrophe naturelle ou grève ayant interrompu ou perturbé le fonctionnement normal de l'Office, les actes devant être accomplis dans ces délais peuvent être valablement accomplis dans un délai d'un mois à compter de la signification de la notification effectuée avec retard. Le début et la fin de l'interruption ou de la perturbation sont indiqués par le Président de l'Office européen des brevets".

Article 2

Le Président de l'Office européen des brevets transmet aux Etats signataires de la Convention ainsi qu'aux Etats qui y adhèrent une copie certifiée conforme de la présente décision.

Article 3

La présente décision entre en vigueur le 10 décembre 1984.

Fait à Munich, le 14 février 1985.

*Par le Conseil d'administration
Le Président
O. LEBERL*

ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN

Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer vom 16. November 1984 J 13/84*

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: R. Singer
Mitglieder: M. Prélot
P. Ford

Anmelderin/Beschwerdeführerin:
Roussel-Uclaf

Stichwort: "Teilanmeldung/ROUSSEL-
UCLAF"

EPÜ Artikel 76; Regel 25 (1) a) und b)

"Aufforderung der Prüfungsabteilung"
— "Aufforderung zur Beschränkung" —
"Zulässigkeit einer Teilanmeldung"

Leitsatz

Die Aufforderung an den Anmelder, seine frühere Anmeldung gemäß Regel 25 (1) b) zu beschränken, muß klar und eindeutig formuliert sein, wenn sie voll wirksam sein soll.

Sachverhalt und Anträge

I. Die europäische Patentanmeldung Nr. 81 400 783.7 wurde am 19. Mai 1981 unter Inanspruchnahme einer Priorität vom 19. Mai 1980 eingereicht.

II. Die Prüfungsabteilung erhob in einem Bescheid vom 22. Februar 1983 unter Hinweis auf Artikel 96 (2) und Regel 51 (2) EPÜ insbesondere folgende Einwände:

* Übersetzung.

DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL

Decision of the Legal Board of Appeal dated 16 November 1984 J 13/84*

Composition of the Board:

Chairman: R. Singer
Members: M. Prélot
P. Ford

Applicant/Appellant: Roussel-Uclaf

Headword: "Divisional application/
ROUSSEL-UCLAF"

EPC Article 76; Rule 25 (1) (a) and (b)

"Invitation of the Examining Division"
— "Invitation to limit" — "Admissibility
of a divisional application"

Headnote

An invitation to an applicant to limit his earlier application under Rule 25 (1) (b) must of necessity be written clearly and unambiguously in order to produce its full effect.

Summary of Facts and Submissions

I. European patent application No. 81 400 783.7 was filed on 19 May 1981 claiming a priority of 19 May 1980.

II. In a communication dated 22 February 1983, referring to Article 96 (2) and Rule 51 (2) EPC, the Examining Division set out the following objections:

* Translation.

DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS

Décision de la Chambre de recours juridique du 16 novembre 1984 J 13/84*

Composition de la Chambre:

Président: R. Singer
Membres: M. Prélot
P. Ford

Demanderesse/requérante: Roussel-
Uclaf

Référence: "Demande divisionnaire/
ROUSSEL-UCLAF"

Article 76; règle 25 (1) a) et b) de la CBE

"Requête de la Division d'examen" —
"invitation à limiter la demande initiale"
— "recevabilité d'une demande
divisionnaire"

Sommaire

Une requête invitant un déposant à limiter sa demande initiale suivant la règle 25 (1) b) doit nécessairement, pour produire son plein effet, être formulée en termes clairs et non équivoques.

Exposé des faits et conclusions

I. La demande de brevet européen numéro 81 400 783.7 a été déposée le 19 mai 1981 avec revendication d'une priorité du 19 mai 1980.

II. La Division d'examen, dans un notification datée du 22 février 1983 visant l'article 96 (2) et la règle 51 (2) de la CBE, a formulé notamment les objections suivantes:

* Texte officiel.